



LE GENRE DANS LE LANGAGE

Conférence débat du 4 février 2023

Conférence par Éliane Viennot, professeuse de littérature française, militante féministe, autrice de plusieurs livres : *La domination du genre masculin sur le genre féminin initiée au XVII^{ème} siècle ne s'est imposée qu'à la fin du XIX^{ème} avec l'instruction obligatoire. Elle est le résultat d'un long effort des grammairiens et des académiciens pour masculiniser le français.*

Éliane Viennot retrace le parcours d'une entreprise à la misogynie affirmée ou honteuse, selon les époques. A l'aide d'exemples empruntés aux deux camps, elle nous convie à un parcours plein de surprises où l'on en apprend de belles sur la « virilisation » des noms de métier, sur les usages qui prévalaient en matière d'accords, sur l'utilisation des pronoms ou sur les opérations « trans-genre » subies par certains mots.

Nous découvrirons que la langue française possède à peu près tout ce qu'il faut pour exprimer le féminin à égalité avec le masculin, et qu'il n'est pas question de « féminiser la langue », mais plutôt de réduire le pouvoir écrasant qu'exerce aujourd'hui le masculin dans ses usages courants.

Liste des livres proposés

- « Non, le masculin ne l'emporte pas sur le féminin ! » Eliane Viennot
- « Le langage inclusif pourquoi et comment ? » Eliane Viennot
- « En finir avec l'homme. Chronique d'une imposture » Eliane Viennot
- « Le cerveau pense-t-il au masculin ? » Pascal Gyax, Ute Gabriel, Sandrine Zufferey
- « Pour une communication publique sans stéréotypes de sexe » ¹: le HCE (haut conseil à l'égalité entre les femmes et les hommes) a souhaité élaborer un outil pratique à destination des professionnel·les de la communication publique et des décideur·euses politiques. S'appuyant sur des exemples concrets, le « [Guide pratique pour une communication publique sans stéréotype de sexe](#) » décrypte les stéréotypes dans les images, à la tribune de colloques et dans l'usage de la langue. Il propose 10 recommandations pour une communication égalitaire.

À écouter

Le podcast « les couilles sur la table »

<https://www.binge.audio/podcast/les-couilles-sur-la-table/masculin-neutre-écriture-exclusive-2-2>

Site

<http://www.elianeviennot.fr/>

1 <https://haut-conseil-egalite.gouv.fr/stereotypes-et-roles-sociaux/zoom-sur/article/pour-une-communication-sans-stereotype-de-sexe-le-guide-pratique-du-haut>



LE GENRE DANS LE LANGAGE

Conférence débat du 4 février 2023

Question : comment se passe l'évolution du français dans la francophonie ?

Beaucoup de pays francophones sont d'anciennes colonies françaises et regardent avec intérêt ce qui se passe chez nous. Des études sont aussi à faire sur l'évolution de leur français. On constate déjà que plus le pays est éloigné de la France, plus leur français respecte les règles de logique initiale du français même si les élites tentent de reproduire ce qui se fait en France. Effectivement, l'éloignement atténue l'influence de l'Académie avec les changements d'usage induits par les masculinistes. Le cas du Canada : il n'existe pas d'académie mais un Office Québécois de langue française, dans lequel se trouvent des linguistes (ce qui n'est pas le cas de L'Académie française) qui ont promu le « faux féminin » à savoir rajouter un « e » à la fin de chaque mot pour les féminiser (auteur/auteure ; professeur/professeure, acteur/actrice,...). Le problème, c'est que ça ne s'entend pas quand on le dit ! Aussi, cette façon de faire est actuellement remise en cause par la jeune génération québécoise.

Question : en tant que professeuse, il me faut parfois lire à haute voix les copies de mes élèves pour les comprendre. Comment faire en plus avec l'écriture inclusive ?

Il ne s'agit pas de remplacer *lu* à la place de *le* ou *la* (comme c'est proposé en recherche fondamentale), il ne faut pas perdre les gens. Ce n'est pas qu'un problème de technique d'abréviation. Les textes en écriture inclusive qui sont illisibles sont écrits par des gens qui ne connaissent pas la technique. Ces techniques sont à apprendre à l'école, les élèves captent très vite et reprennent même leurs enseignants. Il faut se reformatier quand on est adulte ! De plus, il serait temps que les anciens accords soient ré enseignés par le Ministère de l'éducation nationale (et que ça ne se cantonne pas à des initiatives individuelles et isolées de certains enseignants et enseignantes). Continuer à apprendre que le masculin l'emporte sur le féminin est dévastateur. On demande maintenant à l'école de former à l'égalité, ce qui n'était pas le cas auparavant. Mais alors quelle est la cohérence du message envoyé quand on dit aux enfants qu'ils peuvent faire les mêmes carrières, qu'ils soient filles ou garçons, et qu'ensuite on énonce la règle « le masculin l'emporte sur le féminin ». Les petits garçons ricanent et les filles s'effondrent ! Le français n'a pas besoin de cette règle.

Question : comment corriger une dictée avec des -e ?

Les abréviations sont faites pour l'écrit et pas pour l'oral. Une dictée est faite pour reproduire ce qui a été entendu. Le point médian est fait pour les gens qui écrivent des articles, des livres. (Un seul point médian par mot!)

Question : les lettrés du Moyen Âge, moment où le masculin l'a emporté, étaient essentiellement des religieux.

Depuis la fin de l'empire romain, seule l'église avait des savants. Ce sont donc des religieux qui ont créé l'Université pour former des hommes chrétiens savants destinés à une carrière dans l'Église. Cette formation s'ouvre ensuite aux laïcs (la clergie), seulement chrétiens jusqu'à la fin du 18^{ème} siècle.



LE GENRE DANS LE LANGAGE

Conférence débat du 4 février 2023

Cette formation est sanctionnée par un diplôme, ce qui est nouveau, et ce diplôme devient la condition nécessaire pour exercer certaines professions (avocat, aller au parlement, ...), ce qui exclut de fait les femmes et les juifs.

L'Université, à partir du 16^{ème} siècle, sert à maintenir un monopole masculin (une caste), pas pour diffuser la parole chrétienne.

Question : comment faire un point médian sur le clavier ?

L'AFNOR a donné son accord pour que le point médian soit sur le clavier, mais ce n'est toujours pas encore effectif partout. Il est possible de faire une correction automatique pour corriger ou faire un raccourci clavier

Point médian

Sous Windows : Tapez la combinaison de touches suivante : Alt + 0 1 8 3 → .

La technique : Gardez la touche Alt enfoncée (la touche à gauche de la barre espace) puis tapez successivement les chiffres 0 1 8 3 et enfin relâchez Alt pour faire apparaître le point du milieu / point médian : .

Sous Mac / Macbook : Tapez la combinaison de touches suivante : ⌘ Alt + ⌥ Maj + F → .

La technique : Gardez les touches ⌘ Alt et ⌥ Maj enfoncées puis tapez sur la lettre F pour faire apparaître le point du milieu / point médian : .

Question : si on abandonne la règle du « masculin l'emporte sur le féminin », il va falloir avoir une nouvelle grammaire pour s'y retrouver ?

Oui ! Il existe déjà les accords de proximité et les accords de choix. Les manuels scolaires sont refaits régulièrement, il faut juste que le ministère donne des consignes. Par exemple l'application des accords de proximité : les étudiantes et les étudiants sont fatigués ; les acteurs et les actrices sont fatigués. Ce n'est pas compliqué !

Les ressources pour écrire de façon égalitaire sont diverses, et ça va participer à sa propre originalité de style : si on préfère écrire « iel » plutôt que « il » ou « elle », si on préfère dire la communauté étudiante plutôt que *étudiante et étudiant, toustes pour tous et toutes, ceux pour celles et ceux, lecteurices pour lecteur et lectrice, ...*

Question : mais comment les enfants vont s'y retrouver ?

Mais ils sont déjà perdus ! Et ils nagent d'autant plus qu'on ne peut pas leur expliquer le pourquoi de ces règles. Par exemple, comment écrit-on « la vieille dame et son déambulateur ont été [percuter] par une voiture » ? on doit écrire « percutés » ce qui signifie que le déambulateur est plus important que la vieille dame !

Question : je suis sage-femme, et il ne se passe pas une semaine où je suis obligée de justifier que mes collègues hommes s'appellent de cette façon. Ça choque qu'un homme soit sage-femme !



LE GENRE DANS LE LANGAGE

Conférence débat du 4 février 2023

L'histoire de ce mot est formidable. L'union européenne a décidé en 1982 que toutes les formations étaient ouvertes à tous les sexes. L'Académie s'est réveillée, et a décidé qu'un homme ne pouvait pas porter un nom de femme et a décidé que ce serait « maïeuticien », même si la profession a dit qu'il n'y avait pas de problème. C'est eux qui ont créé le problème ! Car il faut juste savoir ce que signifie ce mot : Sage « personne qui sait faire » femme « personne qui accouche ».